

# 選民登記活動訓練

加州的選民登記程序

填寫選民登記申請表

通過州政府選民登記網站登記投票

其他考慮



三藩市選務處  
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place  
City Hall, Room 48  
San Francisco, CA 94102  
[SfVote@sfgov.org](mailto:SfVote@sfgov.org)  
(415) 554-4375

# 2020年11月3日:總 統大選

截止登記日期：2020年10月19日

誰可以  
為選民登記？

為選民登  
記時  
有何須知？







VOTE!

投票!

¡VOTE!

BUMOTO!

任何人都可以  
為他人登記投票！

沒有年齡限制  
沒有居民身份規定  
沒有需要是選民



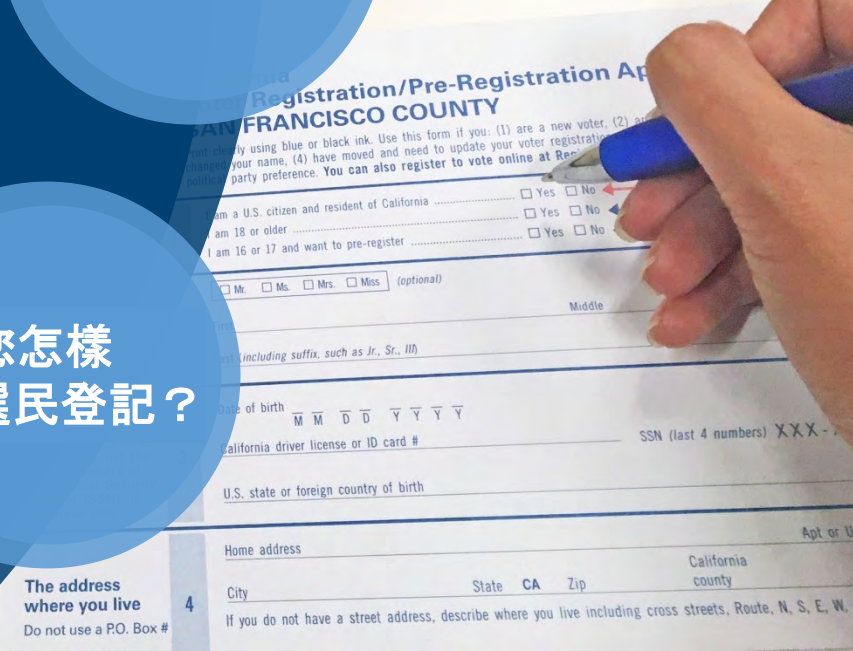
# 選民登記工作守則

1. 為所有要求登記成為選民的人登記，不論其政黨偏好或在哪個縣居住
2. 您**不得**拒絕他人帶走一份登記表，留待稍後才填寫
3. 您**不得**收取登記費用
4. 您**不得**提供獎勵作為登記的回報
5. 您**不得**在登記表上預先填寫任何資料
6. 您**不得**更改任何填寫在申請表上的資料
7. 您**不得**複印、收集或分享申請表上的資料
8. 如您協助他人填寫申請表，並且 / 或者替他人遞交申請表，您**必須**同時填寫申請表上的「您是否曾經請其他人幫助您填寫或遞交此表格？」欄內各項資料
9. 在完成選民登記活動的三個工作天內或選民登記截止日期前把所有填妥的申請表交回選務處，以時間較早者為準

誰人  
應該登記？

您需要  
什麼材料？

您怎樣  
為選民登記？



Registration/Pre-Registration Application  
SAN FRANCISCO COUNTY

Use this form if you: (1) are a new voter, (2) are not currently registered, (3) have changed your name, (4) have moved and need to update your voter registration, or (5) are 16 or 17 and want to pre-register. You can also register to vote online at [sfelections.org/register](#).

Are you a U.S. citizen and resident of California? ☐ Yes ☐ No

Are you 18 or older? ☐ Yes ☐ No

Are you 16 or 17 and want to pre-register? ☐ Yes ☐ No

Mr. ☐ Ms. ☐ Mrs. ☐ Miss (optional)

Middle

including suffix, such as Jr., Sr., III

Date of birth M M D D Y Y Y Y

California driver license or ID card # SSN (last 4 numbers) XXX -

U.S. state or foreign country of birth

Home address

The address where you live  
Do not use a P.O. Box #

City State CA Zip California county

If you do not have a street address, describe where you live including cross streets, Route, N, S, E, W.

# 誰人應該登記？

1. 新的選民

2. 現年16或17歲  
預先登記的選民

3. 已經登記的選民，  
如需要更改：

- a. 姓名
- b. 地址
- c. 政黨
- d. 簽名



## 資格要求：

- a. 是美國公民
- b. 是加州居民
- c. 在選舉日當天  
至少年滿18歲\*
- d. 沒有因為犯重罪被判  
入州或聯邦監獄服刑，  
或處於假釋期間
- e. 沒有被法庭裁定為心智  
不健全，沒有能力投票



# 您需要的材料

選民登記常見問題  
(供即場參考)

派發選民登記表格申請書

選民登記申請表

用來存放填妥的選民登記  
申請表的保密文件袋

筆 (只可用藍色或黑色原子筆)



# 協助選民登記期間緊記注意保持安全及衛生



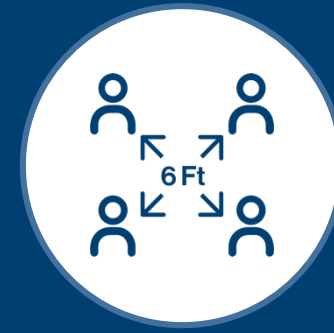
---

佩戴面罩及其他  
個人保護裝備



---

使用搓手清潔液  
及緊記清潔消毒  
高度接觸的物品



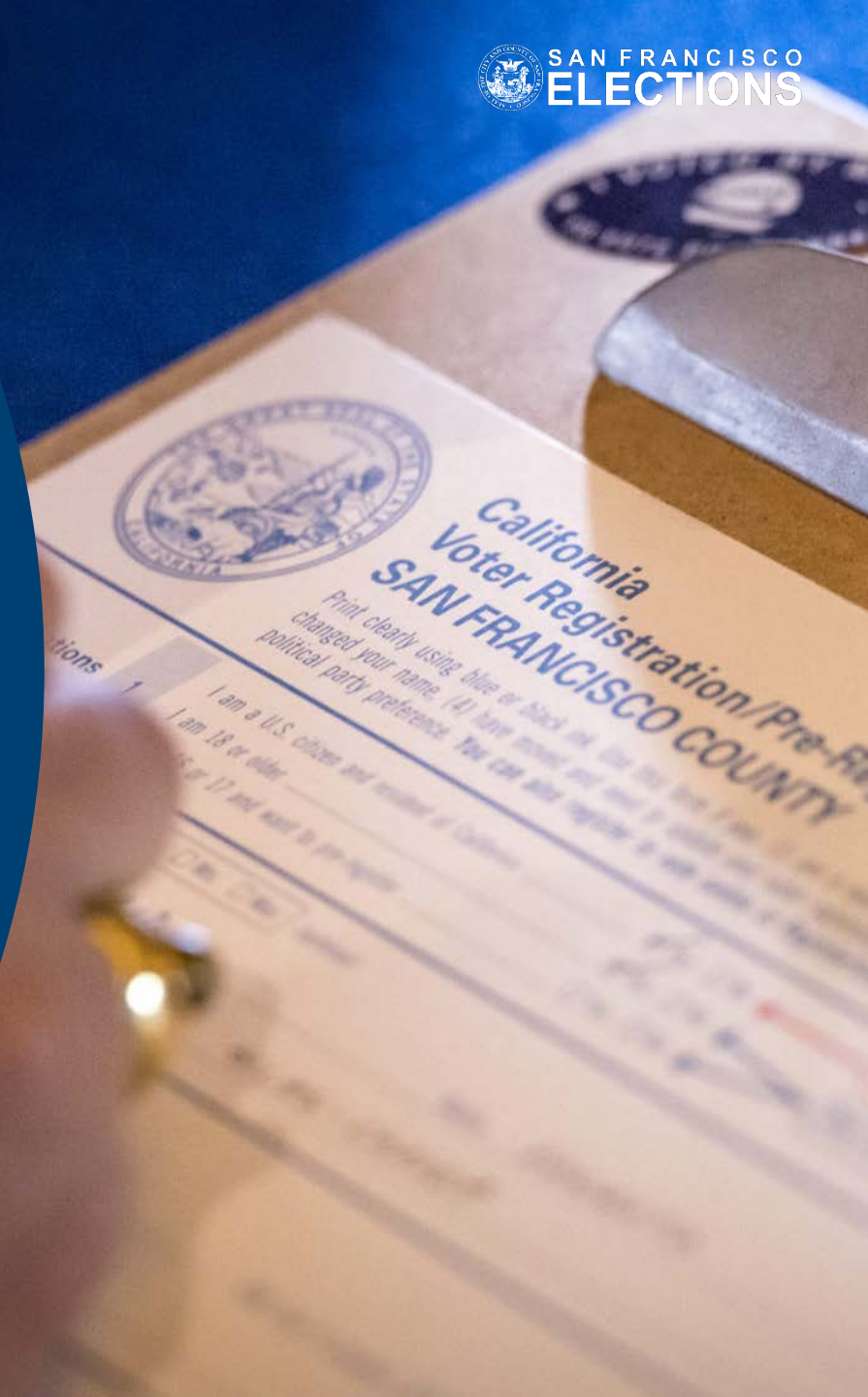
---

保持社交距離



# 選民登記程序

1. 向所有要求選民登記的人派發一份登記申請表
  2. 如有需要，協助登記人填寫申請表
  3. 完成後，檢查表格是否完整填妥
  4. 撕下申請表的下半部，交給登記人作為收據
  5. 把所有填妥的選民登記申請表存放於一個安全及保密的地方
  6. 在完成選民登記活動的三個工作天內或選民登記截止日期前把所有填妥的申請表交回選務處，以時間較早者為準
- \* 把剩餘未有使用的選民登記申請表交回選處





# 選民登記申請表

確定您明白選民登記  
申請表每一個環節，  
為登記人解答問題

填妥申請表

交回申請表

**California**  
**Voter Registration/Pre-Registration Application**  
**SAN FRANCISCO COUNTY**

Print clearly using blue or black ink. Use this form if you: (1) are a new voter, (2) are pre-registering to vote, (3) have changed your name, (4) have moved and need to update your voter registration address, or (5) want to change your political party preference. You can also register to vote online at [RegisterToVote.ca.gov](http://RegisterToVote.ca.gov).

**Qualifications** 1 I am a U.S. citizen and resident of California ☐ Yes ☐ No  
I am 18 or older ☐ Yes ☐ No  
I am 16 or 17 and want to pre-register ☐ Yes ☐ No

**Identification** 2 Your legal name First Middle Last (including suffix, such as Jr., Sr., III)  
Date of birth M M D D Y Y Y Y SSN (last 4 numbers) X X X - X X -  
California driver license or ID card # ☐ Yes ☐ No  
U.S. state or foreign country of birth Apt or Unit #  
Home address State CA Zip California county  
City  
If you do not have a street address, describe where you live including cross streets, Route, N, S, E, W, etc.  
Do not use a P.O. Box # Foreign country

**The address where you receive mail** 3 Mailing address - if different from above or a P.O. Box #  
City State Zip  
Skip if same as address above. First name Middle Initial Last name City  
Previous address Previous county Previous political party preference (if any)  
State Zip Foreign country

**Registration history** 4 If you were previously registered or pre-registered to vote, fill out this section.  
I want to get my ballot by mail before each election.  
☐ Yes\* ☐ No

**Vote-by-mail** 5 I want to choose a political party preference  
☐ American Independent Party  
☐ Democratic Party  
☐ Green Party  
☐ Libertarian Party  
☐ Peace and Freedom Party  
☐ Republican Party  
☐ Other (Specify):  
I do not want to choose a political party preference  
☐ No Party / None

**Optional voter information** 6 Email (optional)  
Phone number (optional)  
I would like to receive election information by text message.  
My language preference for receiving election materials is:  
☐ English ☐ Spanish ☐ Chinese ☐ Hindi ☐ Khmer  
☐ Korean ☐ Japanese ☐ Tagalog ☐ Thai ☐ Vietnamese  
My ethnicity/race is:  
I swear or affirm that:  
I am a U.S. citizen and a resident of California and at least 16 years old. I am not currently in state or federal prison or on parole for the conviction of a felony. I am not currently found mentally incompetent to vote by a court. I understand that it is a crime to intentionally provide incorrect information on this form. I declare under penalty of perjury under the laws of the State of California that the information on this form is true and correct.

**Affidavit** 7 Date Signed Month Day Year 200001  
501288

**San Francisco Elections**  
NO POSTAGE NECESSARY IF MAILED IN THE UNITED STATES  
REPLY MAIL  
814 SACRAMENTO CA  
RM 48  
Questions, problems, or to report fraud?  
Contact the Secretary of State's office:  
• (800) 345-VOTE (8683)  
• elections@sos.ca.gov  
• www.sos.ca.gov  
• RegisterToVote.ca.gov  
contact your local elections office.  
election information in languages, please visit: [sos.ca.gov](http://sos.ca.gov), or call:  
(800) 232-8682  
(800) 339-2857  
(800) 339-8163  
(866) 575-1558  
(800) 339-2957  
(800) 339-2865  
(888) 345-2692  
(888) 345-4917  
(855) 345-3933

# 填寫選民登記申請表

所有選民登記申請表必須用  
**藍色**或**黑色**原子筆填寫

**法定姓名：**確定登記人按照「名、中間名、姓」的先後次序填寫其姓名。

**地址：**確定登記人填寫其住宅地址，而非郵政信箱 / 工作地址 / 庇護中心地址。如登記人沒有固定地址，請填寫**交界街道**，描述在何處居住。

**登記記錄：**如登記人曾經以別的姓名、縣、政黨作選民登記。這些資料有助選務處**更新選民**的資料檔案。



## California Voter Registration/Pre-Registration Application SAN FRANCISCO COUNTY

Print clearly using blue or black ink. Use this form if you: (1) are a new voter, (2) are pre-registering to vote, (3) have changed your name, (4) have moved and need to update your voter registration address, or (5) want to change your political party preference. **You can also register to vote online at [RegisterToVote.ca.gov](https://RegisterToVote.ca.gov).**

|                                                                                                                                                               |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| <b>Qualifications</b>                                                                                                                                         | <b>1</b> | I am a U.S. citizen and resident of California ..... <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No<br>I am 18 or older ..... <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No<br>I am 16 or 17 and want to pre-register ..... <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No | <b>If "No," you CANNOT register.</b><br><b>Only choose one.</b> |
| <b>Your legal name</b>                                                                                                                                        | <b>2</b> | <input type="checkbox"/> Mr. <input type="checkbox"/> Ms. <input type="checkbox"/> Mrs. <input type="checkbox"/> Miss (optional)<br>First _____ Middle _____<br>Last (including suffix, such as Jr., Sr., III) _____                                                                                      |                                                                 |
| <b>Identification</b><br>If you do not have a CA driver license or CA ID card, list the last 4 numbers of your Social Security Number (SSN), if you have one. | <b>3</b> | Date of birth <u>  M  </u> <u>  M  </u> <u>  D  </u> <u>  D  </u> <u>  Y  </u> <u>  Y  </u> <u>  Y  </u> <u>  Y  </u><br>California driver license or ID card # _____ SSN (last 4 numbers) XXX-XX-_____<br>U.S. state or foreign country of birth _____                                                   |                                                                 |
| <b>The address where you live</b><br>Do not use a P.O. Box #                                                                                                  | <b>4</b> | Home address _____ Apt or Unit # _____<br>City _____ State <b>CA</b> Zip _____ California county _____<br>If you do not have a street address, describe where you live including cross streets, Route, N, S, E, W, etc. _____                                                                             |                                                                 |
| <b>The address where you receive mail</b><br>Skip if same as address above.                                                                                   | <b>5</b> | Mailing address – if different from above or a P.O. Box # _____<br>City _____ State _____ Zip _____ Foreign country _____                                                                                                                                                                                 |                                                                 |
| <b>Registration history</b><br>If you were previously registered or pre-registered to vote, fill out this section.                                            | <b>6</b> | First name _____ Middle initial _____ Last name _____<br>Previous address _____ City _____<br>State _____ Zip _____ Previous county _____ Previous political party preference (if any) _____                                                                                                              |                                                                 |
| <b>Vote-by-mail</b>                                                                                                                                           | <b>7</b> | I want to get my ballot by mail before each election.<br><input type="checkbox"/> Yes* <input type="checkbox"/> No<br><small>*If "Yes," you will get your ballot by mail before each election but, if you want to vote in person, you must turn in your ballot or vote a provisional ballot.</small>      |                                                                 |

**資格要求：**確定登記人選擇其中一個方格。如登記人**並非美國公民**，不可使用此申請表登記為選民。

**身分識別：**如登記人**沒有身分證 / 駕駛執照 / 社會安全號碼**，請把此項留空。登記人在首次投票時須提供一種身分證明文件。

**郵寄地址：**如登記人擁有一個**郵政信箱**或希望把選舉材料寄到別的地址，請在這裡提供該地址。

**郵寄投票：**如登記人選擇使用郵寄投票，請告知選務處將於每次選舉約**一個月前**寄出選票給他們。



**政黨：**登記人可以**選擇**任何一個他們喜歡的政黨（申請表上稱為黨派歸屬），或選擇「無政黨」。登記人**隨時**可以更改其所屬政黨，只要填寫一份新的選民登記申請表便可。

### Political party preference

If you choose "No Party/None," you may not be able to vote for some parties' candidates at a primary election for U.S. President, or for a party's central committee.

8

#### I want to choose a political party preference

- ☐ American Independent Party  
☐ Democratic Party  
☐ Green Party  
☐ Libertarian Party  
☐ Peace and Freedom Party  
☐ Republican Party  
☐ Other (specify): \_\_\_\_\_

#### I do not want to choose a political party preference

- ☐ No Party / None

### Optional voter information

Email (optional) \_\_\_\_\_

( ) \_\_\_\_\_

Phone number (optional) \_\_\_\_\_

☐ I would like to receive election information by text message.

9

My language preference for receiving election materials is:

- ☐ English ☐ Spanish ☐ Chinese ☐ Hindi ☐ Khmer  
☐ Español ☐ 中文 ☐ 印地 ☐ 高棉  
☐ Korean ☐ Japanese ☐ Tagalog ☐ Thai ☐ Vietnamese  
☐ 한국어 ☐ 日本語 ☐ ไทย ☐ Việt ngữ

☐ I want voting materials in an accessible format.

My ethnicity/race is: \_\_\_\_\_

### ! Affidavit

You must sign in the red box for your registration to be complete.

10

X

Signature

#### I swear or affirm that:

I am a **U.S. citizen** and a resident of California and **at least 16 years old**. I am not currently in state or federal prison or on parole for the conviction of a felony. I am not currently found mentally incompetent to vote by a court. I understand that it is a crime to intentionally provide incorrect information on this form. I declare under penalty of perjury under the laws of the State of California that the information on this form is true and correct.

Date Signed Month Day Year

38 GI 591288 200001

### For Elections Information Contact:

Director of Elections  
 Department of Elections  
 1 Dr. Carlton B. Goodlett Pl., Room 48  
 San Francisco CA 94102-4634  
 (415) 554-4375

The law protects your voter registration information against commercial use. Report any problems to the Secretary of State's Voter Hotline: (800) 345-8683.

Tear here and fold. Tape to seal. Do not staple. The bottom part is your receipt. Keep it until you receive a notice from your county elections official.

38 GI 591288

### Did someone help you fill out or deliver this form?

If "yes," the person who helped you must fill out and sign both parts of this blue box.

Signature Date \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

Name, address, and phone #: \_\_\_\_\_

Org. name and phone #: \_\_\_\_\_

Signature Date \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

Name, address, and phone #: \_\_\_\_\_

Org. name and phone #: \_\_\_\_\_

(This part is the voter's receipt.)

**選填的資料：**雖則是任由登記人決定填寫與否，但這些資料有助選務處為登記人提供**個人化的資訊及服務**。

**宣誓書：**登記人**必須**閱讀有關聲明，並於紅格內簽名和寫上日期。請告知登記人，他們的登記記錄內會附有他們提供的簽名式樣，將來作為核實身分的用途。提醒登記人如他們改變簽名方式，必須提交一份新的選民登記申請表。

**協助：**如您**協助**登記人填寫，並且 / 或者替他們遞交選民登記申請表，請必須填寫此部份，提供您的資料。

**收據：**檢查完畢後，**撕下**申請表的下半部的收據，**交給**登記人保管。提醒他們在**遞交**申請表後兩星期內，將收到選務處的確選民登記通知。

# 交回選民登記申請表

登記人可以：

1. 把填妥的選民登記申請表交給您  
( 在三個工作天內交到選務處 )
2. 親自遞交申請表，或
3. 把申請表郵寄回選務處

申請表是預付郵費的！只需填妥申請表投進信箱，毋須擔心郵票！記得選民登記申請表必須在**截止登記日期前**交回選務處！

登記人須保留收據！把申請表的收據撕下來，妥為保存作記錄之用。大約兩星期內會寄出一張**選民通知卡**。

Keep it until you receive a notice from your county elections official.

|       |        |
|-------|--------|
| 38 GI | 591288 |
|-------|--------|

(This part is the voter's receipt.)

|                             |      |
|-----------------------------|------|
| Signature                   | Date |
| Name, address, and phone #: |      |
| Org. name and phone #:      |      |



**BUSINESS REPLY MAIL**  
FIRST-CLASS MAIL PERMIT NO. 85814 SACRAMENTO CA

POSTAGE WILL BE PAID BY ADDRESSEE



DIRECTOR OF ELECTIONS  
DEPARTMENT OF ELECTIONS  
1 DR CARLTON B GOODLETT PL RM 48  
SAN FRANCISCO CA 94102-9578

## SAN FRANCISCO COUNTY

### Important Registration Information

- To vote in the next election, you must be at least 18 years old on Election Day and mail or deliver this card at least 15 days before the next election.
- If you miss the 15-day deadline, you can still register and vote. Contact your county elections official.
- 16- and 17-year-olds that pre-register to vote will automatically be registered voters when they turn 18.
- New voters that register by mail may have to show a form of identification the first time they vote, if they didn't provide a driver license or SSN when registering.
- Once registered, you may vote for any candidate for state or congressional office, regardless of the candidate's or your party preference or lack of party preference.

### Can I vote by mail in the next election?

- Mark "Yes" in box 7 to always receive your ballot by mail.
- or
- Once registered, to receive your ballot by mail for the next election, send a written request to your county elections official at least 7 days before the election.

### Can I check my voter registration status?

Yes! Check online at:  
<https://voterstatus.sos.ca.gov>

### Safe at Home

If sharing your address could put you in life threatening danger, you may be eligible to register to vote confidentially.

For more information, contact the Safe at Home program.

Safe at Home:  
(877) 322-5227

Online:  
[SafeAtHome.sos.ca.gov](https://SafeAtHome.sos.ca.gov)

### Questions, problems, or to report fraud?

Contact the Secretary of State's office:

- (800) 345-VOTE (8683)
- [elections@sos.ca.gov](mailto:elections@sos.ca.gov)
- [www.sos.ca.gov](http://www.sos.ca.gov)
- [RegisterToVote.ca.gov](http://RegisterToVote.ca.gov)

Or contact your local elections office.

For election information in other languages, please visit: [www.sos.ca.gov](http://www.sos.ca.gov), or call:

Español: (800) 232-8682  
中文: (800) 339-2857  
Việt ngữ: (800) 339-8163  
한국어: (866) 575-1558  
Tagalog: (800) 339-2957  
日本語: (800) 339-2865  
हिंदी: (888) 345-2692  
ខ្មែរ: (888) 345-4917  
ไทย: (855) 345-3933



# 通過州政府選民登記網站登記投票

您也可以指導合資格的居民通過  
registertovote.ca.gov 州政府選民登記網站登記投票

機動車輛管理局 (DMV)  
的簽名驗證

如何網上辦理登記投票



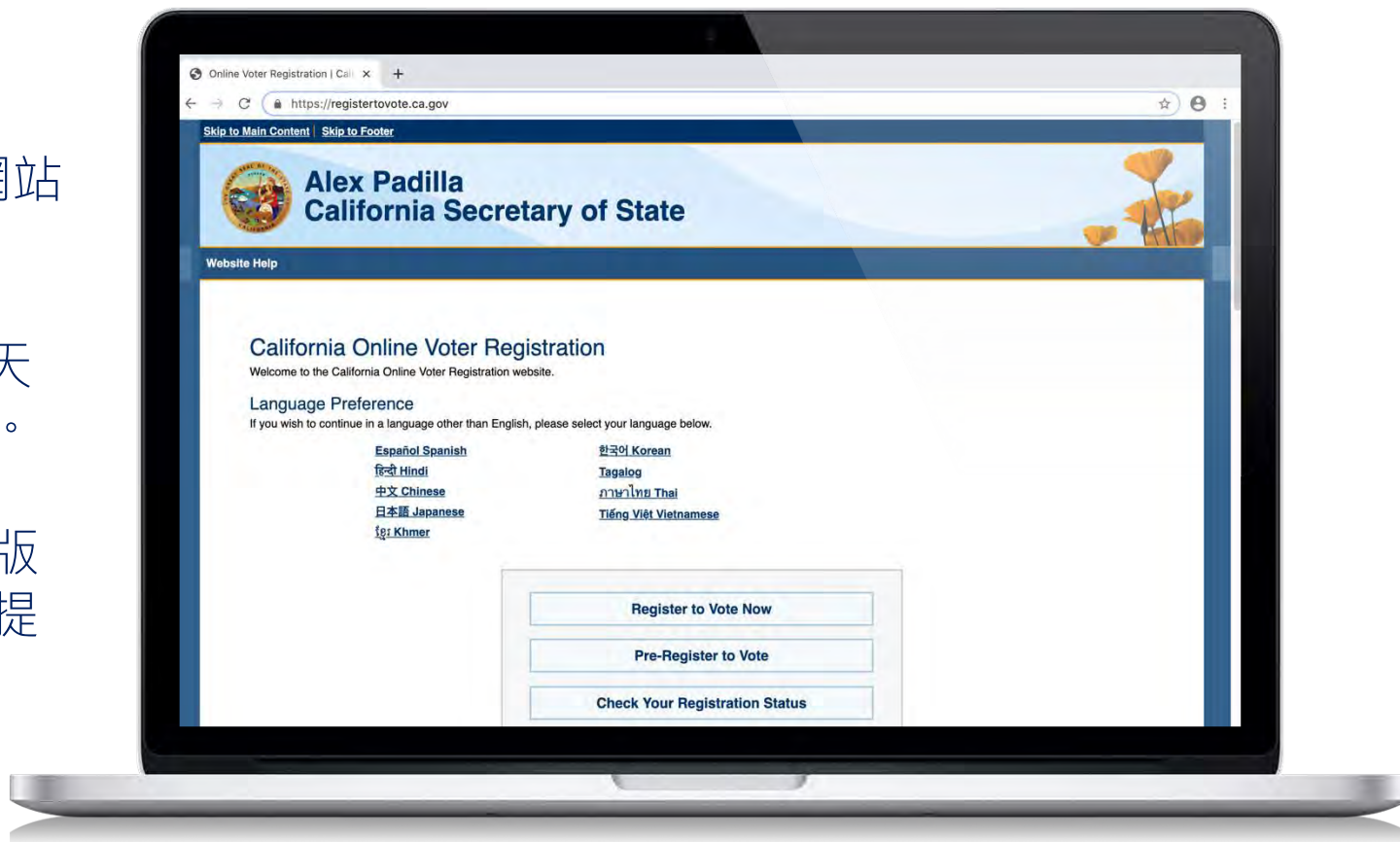
The screenshot shows the California Online Voter Registration website. At the top, there is a header with the California State Seal and the text "Alex Padilla, California Secretary of State". Below this is a "Website Help" link. The main heading is "California Online Voter Registration", followed by a welcome message: "Welcome to the California Online Voter Registration website." Under the heading "Language Preference", there is a prompt: "If you wish to continue in a language other than English, please select your language below." Below this prompt are two columns of language options, each with a link: "Español Spanish", "한국어 Korean", "हिन्दी Hindi", "Tagalog", "中文 Chinese", "ภาษาไทย Thai", "日本語 Japanese", and "Tiếng Việt Vietnamese". At the bottom right, there is a box containing three buttons: "Register to Vote Now", "Pre-Register to Vote", and "Check Your Registration Status".

# 網上辦理選民登記

所有合資格的加州居民均可以通過  
registertovote.ca.gov州政府選民登記網站  
登記投票。

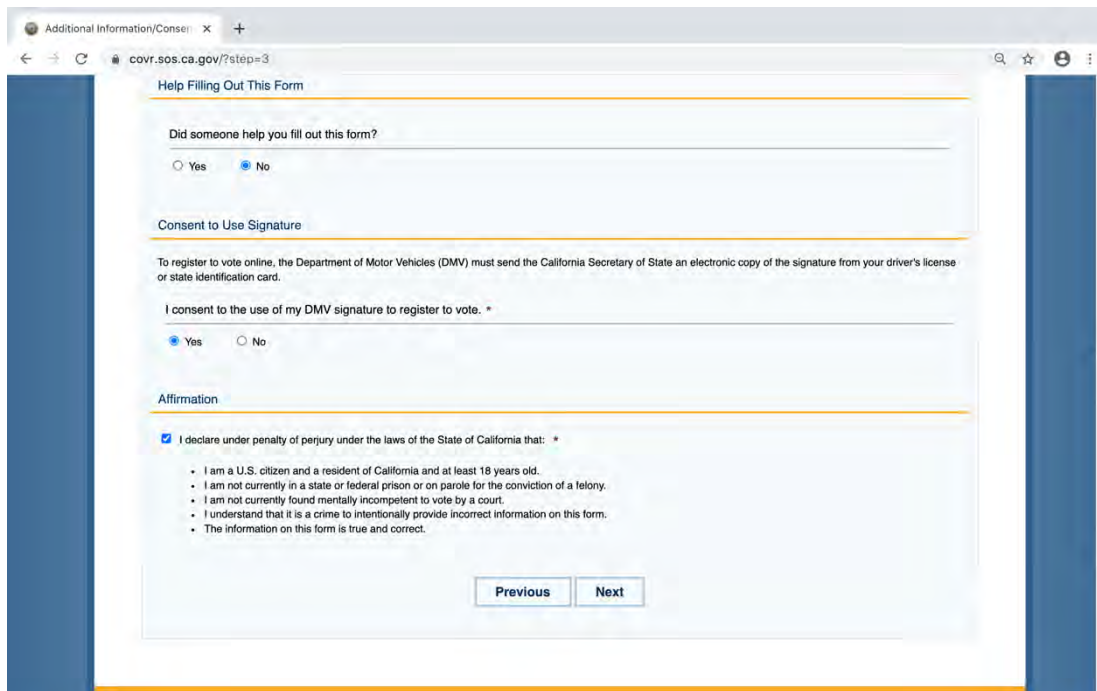
現年16和17歲的人士，只要在選舉日當天  
年滿18歲，也可以通過該網站登記投票。

無論是網上版的選民登記申請表或紙張版的  
選民登記申請表，兩者所要求登記人提  
供的資料都是一樣的。





# 機動車輛管理局 (DMV) 的簽名驗證



Additional Information/Consent

Help Filling Out This Form

Did someone help you fill out this form?

☐ Yes ☒ No

Consent to Use Signature

To register to vote online, the Department of Motor Vehicles (DMV) must send the California Secretary of State an electronic copy of the signature from your driver's license or state identification card.

I consent to the use of my DMV signature to register to vote. \*

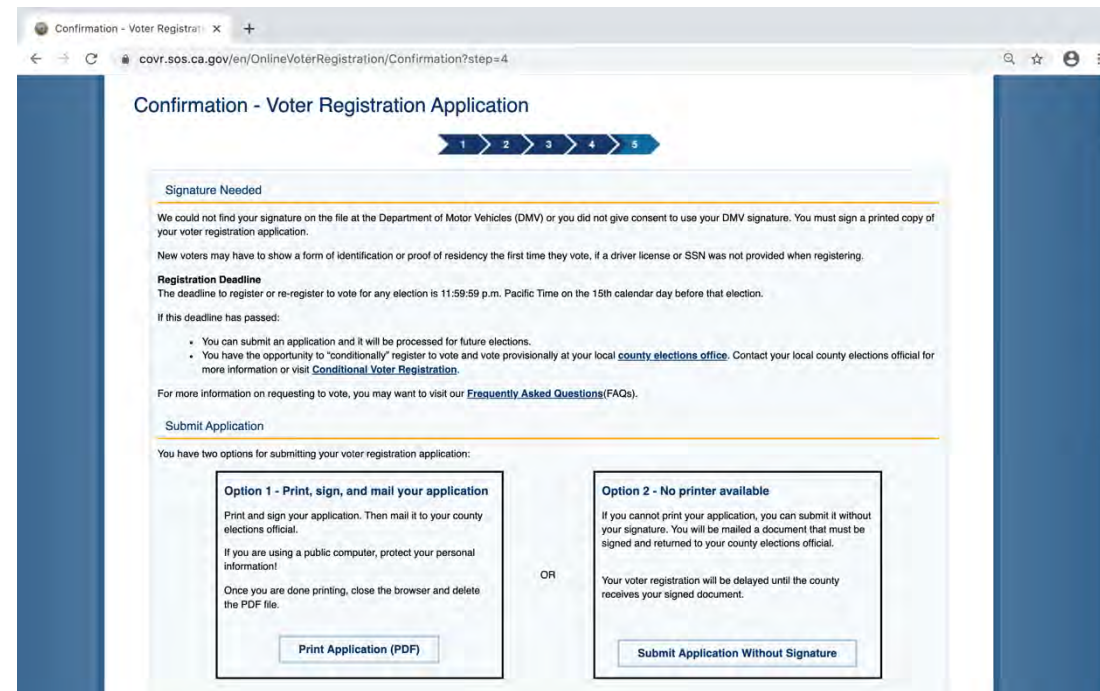
☒ Yes ☐ No

Affirmation

☒ I declare under penalty of perjury under the laws of the State of California that: \*

- I am a U.S. citizen and a resident of California and at least 18 years old.
- I am not currently in a state or federal prison or on parole for the conviction of a felony.
- I am not currently found mentally incompetent to vote by a court.
- I understand that it is a crime to intentionally provide incorrect information on this form.
- The information on this form is true and correct.

Previous Next



Confirmation - Voter Registration Application

1 2 3 4 5

Signature Needed

We could not find your signature on the file at the Department of Motor Vehicles (DMV) or you did not give consent to use your DMV signature. You must sign a printed copy of your voter registration application.

New voters may have to show a form of identification or proof of residency the first time they vote, if a driver license or SSN was not provided when registering.

**Registration Deadline**  
The deadline to register or re-register to vote for any election is 11:59:59 p.m. Pacific Time on the 15th calendar day before that election.

If this deadline has passed:

- You can submit an application and it will be processed for future elections.
- You have the opportunity to "conditionally" register to vote and vote provisionally at your local [county elections office](#). Contact your local county elections official for more information or visit [Conditional Voter Registration](#).

For more information on requesting to vote, you may want to visit our [Frequently Asked Questions \(FAQs\)](#).

Submit Application

You have two options for submitting your voter registration application:

**Option 1 - Print, sign, and mail your application**

Print and sign your application. Then mail it to your county elections official.

If you are using a public computer, protect your personal information!

Once you are done printing, close the browser and delete the PDF file.

Print Application (PDF)

OR

**Option 2 - No printer available**

If you cannot print your application, you can submit it without your signature. You will be mailed a document that must be signed and returned to your county elections official.

Your voter registration will be delayed until the county receives your signed document.

Submit Application Without Signature

如通過網上辦理選民登記手續，您的駕駛執照或加州身份證上的簽名會作為核實登記之用途。如果機動車輛管理局 ( DMV ) 的檔案內沒有您的簽名記錄，您需要打印、簽署並郵寄您的申請表。

# 登記只是第一步！

提醒登記人即將舉行的選舉，以及如何取得有關候選人和提案的更多資料

## **SFELECTIONS.ORG**

就地方候選人和提案提供無黨派的資訊，協助選民作出選擇

## **三藩市選民資料手冊**

在選舉前大約一個月寄給所有的登記選民。網上版可以到 **voterguide.sfelections.org** 讀取

## **SOS.CA.GOV/ELECTIONS**

您可以找到加州的選舉投票，包括州政府公職候選人和提案的全面資訊

## **加州選民資訊指南**

在選舉前大約一個月寄給所有的登記選民。網上版可以到 **voterguide.sfelections.org** 讀取

最佳做法：  
組織選民登  
記活動

認識各種投  
票的方法

於選舉日擔  
任投票站工  
作人員





# 最佳做法：組織您的選民登記活動



## 確定時間及活動次數或新登記選民人數的目標

為您的選民登記活動定下日期、地點及時間



## 物色有機會接觸最多未曾登記或首次選民的場地

找尋人流眾多的理想位置。考慮室內或室外的因素，以及可能出現的障礙

聯絡負責人尋求許可使用或進入場地



## 組織您的主要成員或義工

確定您需要的義工人數，以及如何招攬人手

確定日期、地點及時間訓練義工



## 接觸主要和潛在的合作夥伴

與學校的團體或家長教師會，地區團體，和新公民建立合作夥伴關係

\* 早日與選務處聯絡  
填寫一份派發選民登記表格申請書



## 準備所有材料和活動前期的統籌工作

收集所有您需要的材料和物資

進行活動前，接觸義工和合作夥伴，落實細節安排



## 宣傳您的選民登記活動

運用您的社交媒體平台

# 認識各種投票的方法



## 郵寄投票

在10月初，所有登記選民都會收到2020年11月3日大選的郵寄選票。

所有登記選民也可以使用無障礙郵寄投票系統，通過互聯網下載其選票。

在完成標記選票後，便可以把選票打印出來，郵寄或親身交回選務處。欲知詳情，請瀏覽 [sfelections.org/access](https://sfelections.org/access)。



## 到市政廳投票中心投票 選舉日之前29天起開放

為保障公共衛生，市政廳投票中心將設於Grove街99號的Bill Graham市政禮堂外。

星期一至星期五  
10月5日至11月2日  
上午8時至下午5時

星期六和星期日  
10月24日至10月25日  
10月31日至11月1日  
上午10時至下午4時

選舉日  
11月3日（星期二）  
上午7時至晚上8時



## 在選舉日到編配給您的 指定投票站投票

選舉日  
11月3日（星期二）  
上午7時至晚上8時

如要查看您的投票站地址及該處是否無障礙方便出入：可參考選民資料手冊的封底頁，或上網 [sfelections.org/tools/pollsite](https://sfelections.org/tools/pollsite)，或致電 (415) 554-4367查詢

**提早投票讓選民避免在選舉日排隊投票！**



# 語言及無障礙資源



## 無障礙投票

身有殘障的選民可選擇使用無障礙投票系統，取用並標記可在電腦屏幕上閱讀的選票。通過 [sfelections.org/access](https://sfelections.org/access) 取用選票。

各投票中心及投票站均備有無障礙器材、工具及服務。

## 多種語言服務

如要索取翻譯版的選舉材料，可通過 [sfelections.org/language](https://sfelections.org/language)，或致電 (415) 554-4367 申請。

提供中文、西班牙文、菲律賓文、越南文、韓文，及

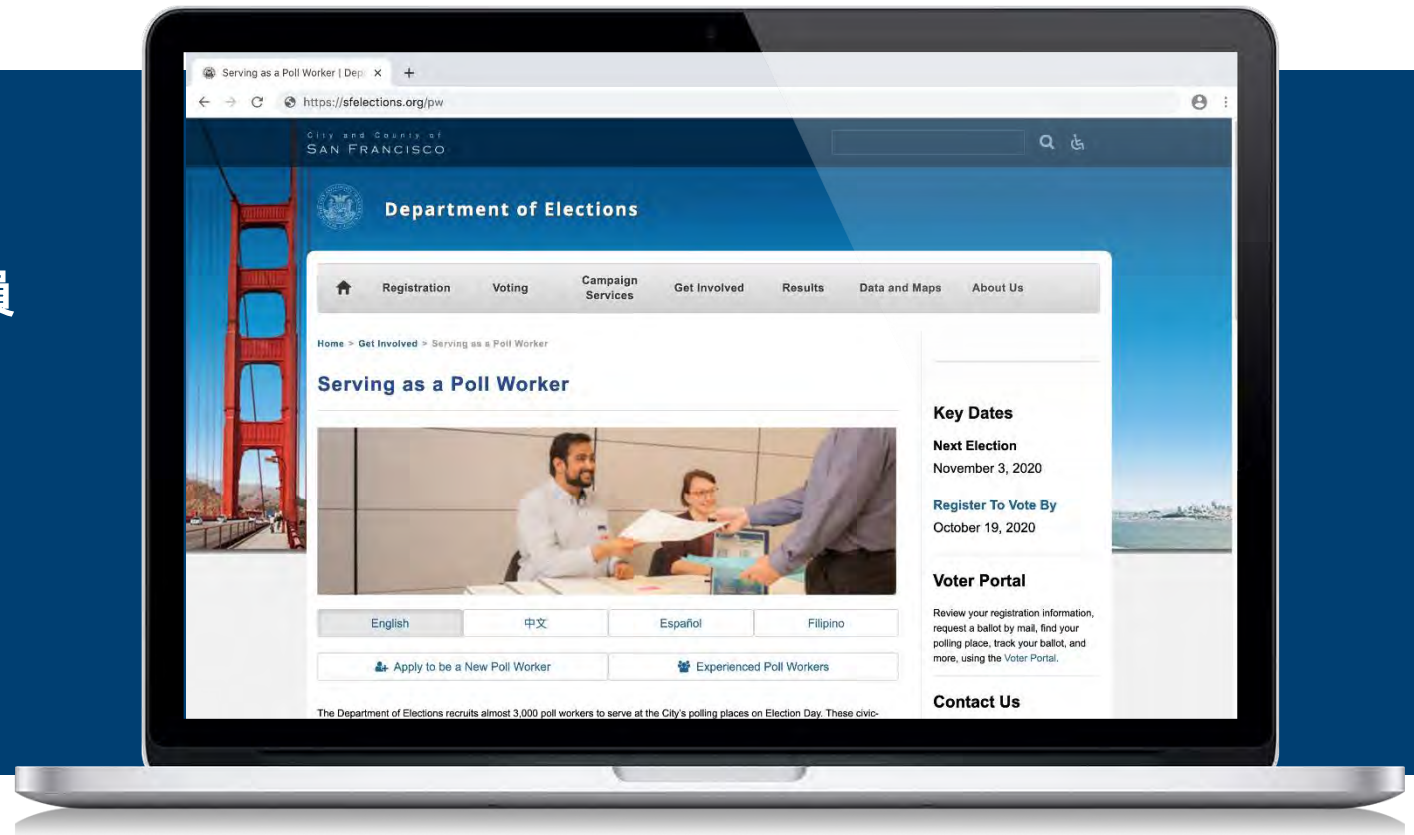
要知道有哪些自助服務可供使用，請瀏覽 [sfelections.org/voterportal](https://sfelections.org/voterportal) ！

# 招募投票站工作人員!

每次選舉，我們需要 3,000 名投票站工作人員

- 加州選民
- 永久合法居民，18歲以上
- 三藩市的高中學生（至少16歲）

最高可得\$240。請致電 (415) 554-4395 或上網到  
[sfelections.org/pw](https://sfelections.org/pw) 申請或查詢詳情





# 謝謝！

**三藩市選務處**

1 Dr. Carlton B. Goodlett Place  
City Hall, Room 48  
San Francisco, CA 94102  
[SFVote@sfgov.org](mailto:SFVote@sfgov.org)  
(415) 554-4375

**外展組**

[sfoutreach@sfgov.org](mailto:sfoutreach@sfgov.org)  
(415) 554-5685